



*per la solidarietà  
internazionale*

f o n d a z i o n e  
**NORDSUD**

Fai germogliare un seme di solidarietà

**Lascia in eredità**  
**UN MONDO SENZA FAME**



© Ph.A. Rosati

Con il patrocinio e la collaborazione del



CONSIGLIO  
NAZIONALE  
DEL  
NOTARIATO



Fai germogliare un seme di solidarietà

**Lascia in eredità**  
**UN MONDO SENZA FAME**

*Se con tue risorse o con la tua eredità  
vuoi aiutare le persone  
vittime di infinite miserie e conflitti  
a progredire senza fame e senza guerre  
scegli gesti di solidarietà atti a continuare  
nel tempo i propri effetti benefici  
per generazioni e generazioni.*

A tale fine opera la



*per la solidarietà  
internazionale*

f o n d a z i o n e  
**NORD-SUD**



Dar Es Salaam (Tanzania)  
1974 - Giovanni Bersani  
con Julius Nyerere, primo  
Presidente della Tanzania

*Cara Amica, caro Amico,*

*quando ho fondato il CEFA nel 1972 il mio pensiero era costantemente rivolto ai bambini, alle donne, alle persone più vulnerabili che avevo conosciuto durante le mie esperienze in Africa, America Latina e Medio Oriente; il grande problema della fame e di come raggiungere l'autosufficienza e la sicurezza alimentare nelle aree rurali più povere ed isolate, indicavano nell'agricoltura un fattore strategico.*

*Ci è apparso evidente che solo una piena promozione sociale ed economica, partendo dal mondo rurale, poteva portare ad uno sviluppo integrale e duraturo delle popolazioni secondo le caratteristiche, la storia e la cultura proprie di ognuna, garantendo un reale miglioramento della qualità di vita delle persone più svantaggiate.*

*Tanti passi importanti sono stati compiuti nel frattempo, tra cui la creazione della Fondazione NORD-SUD, volta a garantire per generazioni la continuazione e il completamento dei programmi.*

*C'è davvero tanto da fare per realizzare investimenti di lungo periodo, necessari per sconfiggere fame e povertà e portare la speranza di un futuro migliore nelle zone più povere e desolate del mondo.*

*E oggi il sogno di un mondo senza fame può divenire realtà, anche grazie a te.*

*Effettuare una disposizione testamentaria permetterà di assicurare anche in futuro una nuova prospettiva di sviluppo e di pace, per lasciare in eredità un mondo senza fame e povertà.*

***Contiamo anche su di te!***

Senatore Giovanni Bersani  
Fondatore del CEFA  
e della  
Fondazione NORD-SUD

## CHI SIAMO E COSA FACCIAMO

### IL SENATORE GIOVANNI BERSANI



Il Senatore Bersani, classe 1914, è Presidente e fondatore della Fondazione NORD-SUD, costituita nel 1997.

Tra il '48 e l'89 è stato Parlamentare in Italia e poi in Europa, impegnato in iniziative di solidarietà, di pace e cooperazione, soprattutto in favore dei più poveri.

La sua opera ha portato nel 1971 all'approvazione della legge che regola le attività delle organizzazioni di volontariato civile ed in seguito ha promosso il primo provvedimento europeo a favore della cooperazione non governativa con i Paesi del Sud del mondo. È stato Vicepresidente del Parlamento Europeo e Presidente dell'Assemblea parlamentare tra l'Unione Europea ed i 79 Paesi associati dell'Africa, dei Caraibi e del Pacifico. È un leader internazionalmente molto noto ed ha collaborato e avuto relazioni di amicizia con Alcide De Gasperi, Paolo VI, Raoul Follereau, Julius Nyerere, Leopold Senghor, Albert Schweitzer, Giorgio La Pira, Nelson Mandela, Madre Teresa di Calcutta, Helder Camara, Annalena Tonelli, Seretse Khama. Nell'ottobre 2010 a Bologna, la sua città natale, si è costituito su iniziativa del giornale "Il Resto del Carlino" un movimento per la sua candidatura a Premio Nobel per la Pace. Le adesioni sono state immediate e molto numerose, in ambito locale, nazionale e internazionale, con il coinvolgimento trasversale di cittadini, personalità illustri, figure politiche e sociali.



© Ph.S. Casetta

5

Fai germogliare un seme di solidarietà

**Lascia in eredità**  
UN MONDO SENZA FAME

## CHI SIAMO E COSA FACCIAMO

### **NORD-SUD, FONDAZIONE PER LA SOLIDARIETÀ INTERNAZIONALE ONLUS**

La Fondazione NORD-SUD nasce per iniziativa di persone da tempo impegnate nella cooperazione tra Paesi, per operare senza fini di lucro, nel campo della solidarietà internazionale e promuovere i diritti universali dell'uomo, ispirandosi alla visione della fratellanza cristiana come fondamento della comune famiglia umana. La Fondazione è un organismo finanziario privato sorto per sopperire alla riduzione degli aiuti pubblici per il volontariato internazionale e rendere disponibili risorse alternative. Le iniziative della Fondazione sono volte a sostenere finanziariamente, attraverso l'utilizzo del rendimento del proprio fondo patrimoniale, il pieno sviluppo dei Paesi poveri partendo dall'agricoltura e dalle risposte dirette ai bisogni vitali dei villaggi, con particolare riferimento ai progetti del CEFA. Gli investimenti mirano all'autosufficienza e alla crescita autonoma delle popolazioni locali. Dalla sua nascita ad oggi la Fondazione ha supportato progetti umanitari, di sviluppo ed iniziative di pace in oltre 20 Paesi di Africa, America Latina, Mediterraneo, Balcani e Medio Oriente.

Un'ampia documentazione delle iniziative è sul sito internet:

[www.fondazionenordsud.it](http://www.fondazionenordsud.it)

### **CEFA IL SEME DELLA SOLIDARIETÀ**



Il CEFA è una organizzazione non governativa di volontariato internazionale, principale referente della Fondazione NORD-SUD. Fondata nel 1972 per realizzare progetti di sviluppo rurale integrato che aiutino in modo durevole a sconfiggere la fame e la povertà, assegna priorità al raggiungimento di una capacità autonoma di sviluppo, dell'autosufficienza alimentare e di concrete risposte volte a sostenere i bisogni primari delle popolazioni: cibo, acqua, salute, istruzione, organizzazione sociale. Il CEFA concentra la propria azione in Africa, in America Latina e nei Balcani.



**CEFA**  
Il seme della  
solidarietà

Fai germogliare un seme di solidarietà

**Lascia in eredità**  
**UN MONDO SENZA FAME**

## IL TESTAMENTO



### CHE COSA È

Il testamento è l'atto con il quale una persona dispone, per il tempo in cui avrà cessato di vivere, di tutte le proprie sostanze o di parte di esse. Il testamento è un atto personale. Non ha alcuna validità se redatto da coniugi congiuntamente o da altre persone. Ciò che è stato disposto nel testamento acquista efficacia soltanto dopo la morte del testatore, di conseguenza in vita potrà essere sempre modificato, integrato o revocato dallo stesso testatore.

### A COSA SERVE

Il testamento è l'unico strumento per disporre del proprio patrimonio dopo la morte. In assenza di testamento tutti i beni del defunto vengono distribuiti ai parenti, o, in assenza allo Stato, secondo criteri fissati dalla legge. Con il testamento invece è possibile destinare le proprie sostanze liberamente, con i soli limiti posti dalla legge a favore di alcuni parenti detti "legittimari" dei quali tratteremo in seguito.

### FARE TESTAMENTO

Parlare di testamento evoca diffidenza e resistenza, eppure fare testamento è un atto di responsabilità e lungimiranza verso i propri cari oppure, in caso di assenza di questi, permette un'attenta destinazione dei propri beni evitando problemi, equivoci e sprechi.

Fare testamento non è difficile, occorre solo seguire e conoscere alcune prescrizioni indicate dalla legge per la sua formulazione, senza le quali potrebbe intervenire la nullità di quanto disposto o l'annullamento del testamento.

La legge prevede varie forme di testamento tra cui i più significativi sono il testamento olografo, il testamento pubblico ed il testamento segreto.

## COME FARE TESTAMENTO



© Ph. A. Rosati

### IL TESTAMENTO OLOGRAFO

Nella sua realizzazione è il più semplice, infatti possiede requisiti tra i quali quello di essere scritto esclusivamente di proprio pugno e in qualunque supporto cartaceo; deve quindi essere datato e firmato dal testatore. Fare un testamento olografo non implica alcun costo. Il testamento olografo, oltre alla semplicità, ha la prerogativa della totale riservatezza: infatti nessuno è tenuto a conoscere dell'esistenza o meno di un testamento. Inconveniente

importante invece è che il testamento può essere sottratto, smarrito o alterato; ciò può essere evitato formulando due originali e depositandone fiduciarmente una copia da un Notaio o ad uno dei beneficiari indicati.

### IL TESTAMENTO PUBBLICO

Viene reso seguendo particolari formalità davanti ad un Notaio e due testimoni, questo tipo di testamento offre maggiori garanzie circa la correttezza formale, l'effettiva provenienza, nonché sulla conservazione e la futura pubblicazione.

È sicuramente consigliato per tutte le persone, che, pur incapaci di leggere e di scrivere, vogliono comunque disporre per testamento la destinazione dei propri beni. Anche questo testamento potrà essere revocato con un atto espresso di revoca o con un altro testamento.

### UN ALTRO TESTAMENTO

È un testamento che unisce i vantaggi della custodia del documento da parte del Notaio con la sua assoluta segretezza. Infatti, viene redatto secondo le formule del testamento olografo e, una volta sigillato, viene consegnato in presenza di due testimoni ad un Notaio il quale, espletate le formalità previste dalla legge, provvederà alla sua custodia.

### LE QUOTE DISPONIBILI

Un aspetto molto importante, che spesso genera contestazioni, è quello riguardante il rapporto tra la quota di patrimonio che il testatore può conferire in eredità liberamente, e quella che deve necessariamente riservare, per legge, ad alcune categorie di soggetti ("legittimari"). Quest'ultima, denominata "quota di legittima", spetta al coniuge, ai figli, e, in caso di assenza di questi ultimi, agli ascendenti, secondo delle proporzioni dipendenti dal numero degli stessi legittimari.



## COME FARE TESTAMENTO

Di seguito vengono illustrate tutte le possibilità.

Al coniuge è riservata la metà del patrimonio oltre i diritti di abitazione sulla casa adibita a residenza familiare e i diritti d'uso sui mobili che l'arredano.

### IN CASO DI SOLA PRESENZA DEL CONIUGE

1/2 riserva del coniuge	1/2 disponibile	diritto di abitazione
-------------------------	-----------------	-----------------------

### IN CASO DI SOLA PRESENZA DI UN FIGLIO

1/2 riserva del figlio	1/2 disponibile
------------------------	-----------------

### IN CASO DI SOLA PRESENZA DI PIÙ FIGLI

2/3 riserva dei figli	1/3 disponibile
-----------------------	-----------------

### IN CASO DI SOLA PRESENZA DI ASCENDENTI

1/3 riserva ascendenti	2/3 disponibile
------------------------	-----------------

In caso di concorso tra più soggetti riservatari, le quote riservate sono:

### IN CASO DI PRESENZA DEL CONIUGE E DI ASCENDENTI

1/2 riserva del coniuge	1/4 ascendenti	1/4 disponibile diritto di abitazione
-------------------------	----------------	--

### IN CASO DELLA PRESENZA DEL CONIUGE E DI PIÙ FIGLI

1/2 riserva dei figli	1/4 coniuge	1/4 disponibile diritto di abitazione
-----------------------	-------------	--

### IN CASO DELLA PRESENZA DEL CONIUGE E DI UN SOLO FIGLIO

1/3 riserva del figlio	1/3 riserva del coniuge	1/3 disponibile
------------------------	-------------------------	-----------------

## COME FARE TESTAMENTO



© Ph. Maurizio e Bledar

Al fine di determinare l'effettiva quota di cui il testatore può disporre è necessario sommare i valori (stime dei beni e valore effettivo in caso di denaro) di tutti i beni posseduti o donati in vita, quindi detrarre eventuali debiti ed applicare i criteri di legge su esposti. In presenza di un testamento ed eventuale violazione di "legittima" sarà comunque il Tribunale che potrà accertare l'eventuale violazione di "legittima" su ricorso dei legittimari. Il ricorso può essere presentato entro i dieci anni dal decesso di chi ha fatto testamento.

## SUGGERIMENTI

E' importante che il testamento sia il più semplice e breve e che si limiti a disposizioni patrimoniali. E' inopportuno in sede di testamento includere considerazioni di altro genere che possono indurre interpretazioni e dubbi. Se si ritiene importante motivare le proprie decisioni, esprimere considerazioni, raccomandazioni, recriminazioni, confessioni, queste possono essere riportate in forma di lettera e comunicazione separata lasciando che non assuma valore di testamento. In questo si tenga altresì conto che il testamento è un atto destinato a divenire pubblico e che dovrà in alcune istanze esser prodotto ed allegato. Per quanto riguarda i beneficiari, siano essi eredi o legatari, è assai importante che nel testamento siano identificati con precisione (denominazione, indirizzo e qualunque indicazione che aiuti la loro identificazione). **Si tenga conto che sono nulle tutte quelle disposizioni generiche come "a favore dei bambini poveri".** Se si vogliono beneficiare particolari categorie di persone (ammalati in genere, poveri, ecc.) è indispensabile indicare l'Ente o Associazione che li rappresenta o che se ne occupa. Al fine di evitare il più possibile controversie tra gli eredi è opportuno nominare, nello stesso testamento, un esecutore testamentario, ovvero una persona di propria fiducia che, dando applicazione alle volontà del testatore, amministri l'eredità, paghi i legati e i debiti, incassi i crediti, e consegni i beni agli eredi. Il testamento, nelle forme sopra indicate, resta sempre valido salvo l'intervento di un nuovo testamento, che annulla implicitamente o esplicitamente il precedente. **Il testamento quindi si può annullare in qualsiasi momento.**

## ESEMPI DI TESTAMENTO OLOGRAFO



In caso di assenza di ascendenti o discendenti ai quali per legge va devoluta una quota, il testamento potrebbe avere la seguente forma:

### ESEMPIO N. 1

*Budrio, 31 luglio 2009*

*Io sottoscritto Mario Rossi, nato a Napoli il 10 febbraio 1929 e residente a Budrio, nel pieno possesso delle mie facoltà mentali nomino quale mio erede universale la Fondazione NORD SUD con sede in via Lame, 118 - 40122 Bologna.*

*Mario Rossi*

In presenza di eredi legittimi il testamento potrebbe contenere dei legati:

### ESEMPIO N. 2

*Roma, 11 aprile 2006*

*Io sottoscritto Franco Bianchi, nato a Rieti il 12 aprile 1937 e residente a Roma, dispongo che il mio patrimonio venga così ripartito:*

- la mia quota della casa di Roma a mia moglie,*
- la casa di mia proprietà di Terni e tutti i danari ai miei due figli in parti uguali*
- i titoli presenti presso la Banca Sociale di Roma alla Fondazione NORD-SUD che li utilizzerà per il sostegno dei suoi progetti.*

*Franco Bianchi*

### ESEMPIO N. 3

*Bologna, 24 dicembre 2007*

*La sottoscritta Adele Villa, nata a Taranto il 1 agosto del 1945 e residente a Bologna, nomina propria erede universale la figlia Norma Valente e lega alla Fondazione NORD-SUD la propria casa di Bologna.*

*Adele Villa*

## ALTRE FORME DI SOSTEGNO

### POLIZZE VITA

Una modalità che viene sempre più utilizzata per beneficiare enti o persone è la stipula di una polizza vita con l'indicazione del beneficiario in caso di morte. L'importo che verrà maturato con il decesso dell'intestatario della polizza e che andrà a beneficio di chi indicato all'atto di stipula non è parte del patrimonio ereditario, di conseguenza non sono applicabili le norme relative alle quote di riserva. L'assicurazione sulla vita è una forma estremamente interessante per la sua semplicità e per i vantaggi insiti che consistono, oltre a quanto richiamato in riferimento al codice civile, anche nell'assenza di specifici adempimenti non trattandosi di una successione. Inoltre premi di volta in volta pagati sono ammessi quali oneri detraibili in occasione della propria dichiarazione di redditi. L'indicazione di un beneficiario in una polizza può essere cambiato in qualunque momento.

### TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO

Un lavoratore dipendente, in assenza di coniuge, figli e parenti entro il terzo grado può disporre per testamento della propria indennità di preavviso e di fine rapporto a favore di persone, enti, associazioni o fondazioni, come la Fondazione NORD-SUD.

### AGEVOLAZIONI FISCALI\*

Tutti i trasferimenti di beni e diritti per causa morte o per donazione sono soggetti all'imposta di successione e donazione. Le aliquote da applicare alla base imponibile si differenziano in base al grado di parentela degli eredi. In particolare sul valore dei beni si applicano le seguenti aliquote: per il coniuge, il figlio o i parenti in linea retta il 4% della quota eccedente il valore di 1.000.000 di euro. Per i fratelli e le sorelle il 6% della quota eccedente il valore di 100.000 euro. Per i parenti fino al 4° grado l'aliquota è del 6%. Per tutti gli altri soggetti si applica un'aliquota pari all'8%. Sono escluse da imposte le successioni a favore dello Stato e degli enti pubblici (Regioni, Province, Comuni, Ospedali pubblici), nonché i lasciti a favore di fondazioni e associazioni senza fine di lucro e che abbiano come unico fine: lo studio, la ricerca scientifica, l'educazione, l'istruzione o altre finalità di pubblica utilità come l'assistenza ai malati e alle persone bisognose.

**Le disposizioni testamentarie a favore della Fondazione NORD-SUD sono esenti da qualunque imposta, compresa quella di successione.**

## IL SIGNIFICATO DI ALCUNI TERMINI

**Ascendenti:** i genitori, i nonni e a ritroso, tutti i parenti in linea retta.

**Beneficio d'inventario:** l'eredità con beneficio di inventario ricorre quando l'erede, con apposita dichiarazione, impedisce che il proprio patrimonio si confonda con i beni ereditati. Questo fa sì che ove l'eredità sia passiva (cioè ove il valore dei debiti superi quello dei beni ereditati), l'erede sia chiamato a risponderne solo nei limiti del patrimonio ereditato.

**Codicillo:** annotazione posta nel testamento che integri, modifichi o cancelli una disposizione contenuta nel testamento già scritto in precedenza.

**De cuius:** colui che alla sua morte trasmette ai successori il proprio patrimonio detto comunemente eredità.

**Discendenti:** figli e nipoti in linea retta (cioè figli dei figli).

**Eredità:** insieme dei beni trasmessi in via successoria.

**Erede:** chi succede per eredità nei beni e nei diritti di qualcuno.

**Esecutore testamentario:** persona nominata dal testatore affinché si occupi dell'esecuzione di tutte le disposizioni contenute nel testamento.

**Legato:** successione a titolo particolare, con la quale il testatore attribuisce al beneficiario (legatario) uno o più beni determinati.

**Legittima:** è la parte dei beni del de cuius spettante per legge ai legittimari, che sono ascendenti (se sono legittimi e se il de cuius non ha discendenti), coniuge e discendenti.

**Olografo:** testamento scritto, datato e sottoscritto di proprio pugno dal testatore.

**Rappresentazione:** istituto in forza del quale i discendenti (vedi) subentrano in luogo e nel grado del loro ascendente in tutti i casi in cui questi non possa o non voglia accettare l'eredità o il legato del de cuius.

**Riserva:** sinonimo di quote di legittima

**Testamento:** atto scritto, sempre revocabile o modificabile, con il quale taluno dispone di tutte o parte delle proprie sostanze per il tempo in cui avrà cessato di vivere.

**Testatore:** colui che redige testamento.

## I NOSTRI PROGETTI FUTURI



### **Il cibo è un diritto per tutti.**

Nel mondo ogni giorno oltre 900 milioni di persone soffrono la fame e circa un miliardo di donne, uomini e bambini vivono con meno di un dollaro al giorno. La fame e la carenza di servizi essenziali sono ancora un grave problema in molti Paesi.

**Il domani è ancora da scrivere: il nostro impegno per un futuro migliore non può fermarsi.**

Le liberalità ricevute attraverso i testamenti sono garanzia di continuità dei progetti nel tempo. Con la tua disposizione testamentaria realizzeremo importanti azioni per centinaia di migliaia di persone: interventi agricoli per l'autosufficienza alimentare, acquedotti, centrali idroelettriche, scuole, formazione e sostegno. Con il tuo lascito potremo fornire cibo, salute, scuola e diritti a chi ne ha più bisogno. Già oggi oltre un milione di persone fruiscono delle nostre iniziative sul terreno.

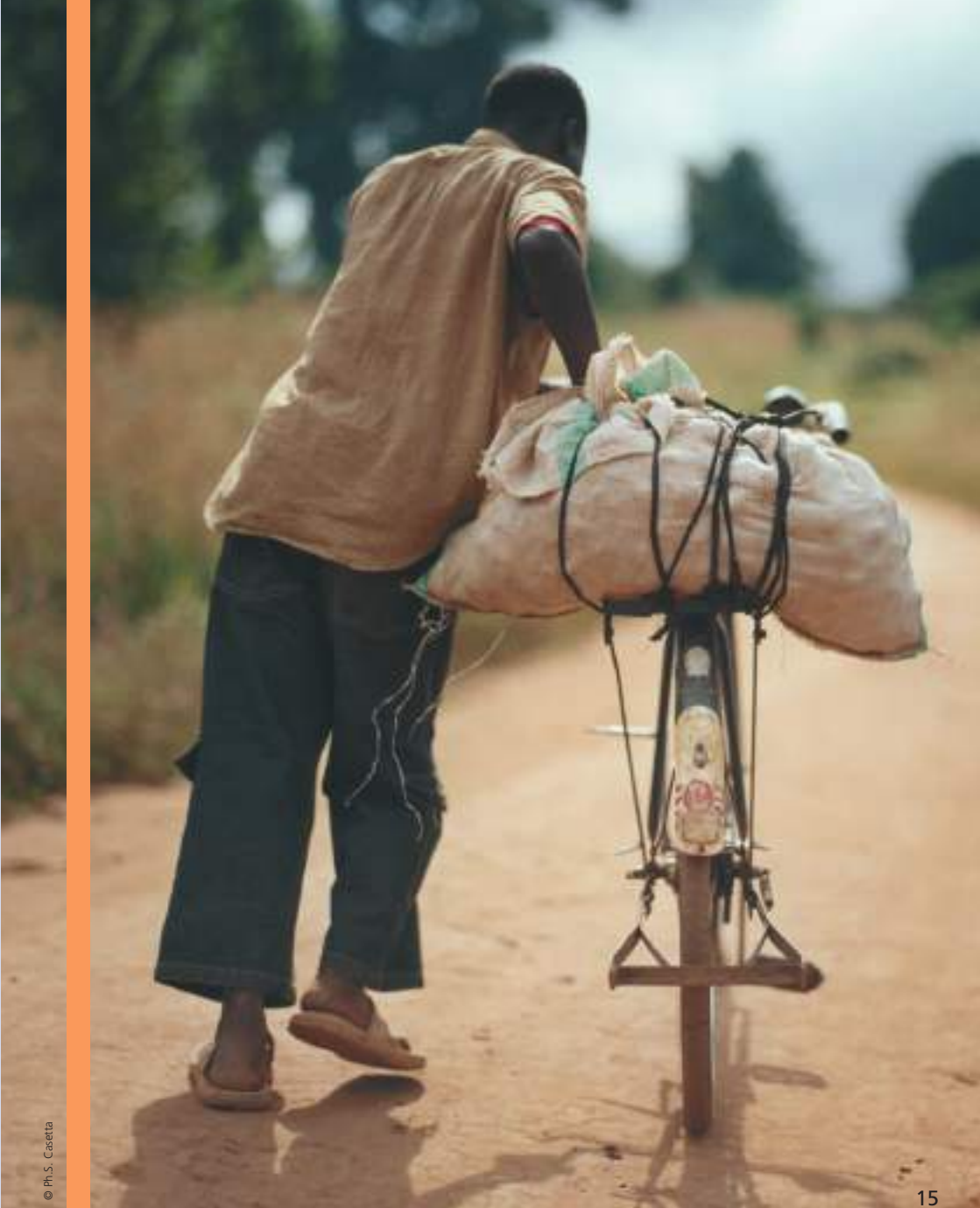
### **Hai intenzione di ricordare la Fondazione NORD-SUD nel testamento?**

Se hai intenzione di inserire la Fondazione tra i beneficiari del testamento, per favore comunicacelo: per noi sarà un aiuto importante nel programmare interventi futuri contro la fame e per lo sviluppo, per capire quale progetto desideri sostenere e per ringraziarti di quanto hai deciso di fare insieme a noi. La tua decisione non è comunque vincolante e potrai sempre, in qualunque momento, cambiare idea.

### **Desideri avere maggiori informazioni sui lasciti testamentari?**

Per capire le principali norme che regolano in Italia la materia, evitando così errori che possono compromettere le tue reali intenzioni, contatta la Fondazione NORD-SUD: saremo felici di conoscerti e aiutarti.

**Facendo un lascito alla Fondazione NORD-SUD  
darai un contributo permanente all'azione del CEFA  
nei Paesi più poveri del mondo**



Fai germogliare un seme di solidarietà

**Lascia in eredità**  
**UN MONDO SENZA FAME**



© Ph. A. Rosati



*per la solidarietà  
internazionale*

fondazione  
**NORD-SUD**

**NORD-SUD FONDAZIONE PER LA SOLIDARIETÀ  
INTERNAZIONALE ONLUS**

via Lame, 118 - 40122 BOLOGNA

Tel. 051 520366 • 051 520385 • 051 520285

Fax 051 520712

e-mail: [info@fondazioneordsud.it](mailto:info@fondazioneordsud.it)

[www.fondazioneordsud.it](http://www.fondazioneordsud.it)

*La campagna sui lasciti della Fondazione  
ha ricevuto nel 2010 il Patrocinio e la collaborazione del  
Consiglio Nazionale del Notariato*

La Fondazione NORD-SUD sostiene il



**CEFA**  
Il seme della  
solidarietà

Fai germogliare un seme di solidarietà

**Lascia in eredità**  
**UN MONDO SENZA FAME**